Refugee Immigrant Guide (RIG) Program

शरणार्थी आप्रावासी मार्गदर्शन (RIG) कार्यक्रम

The Refugee Immigrant Guide Program helps Polk County refugees and other immigrants who have a child involved with Juvenile Court Services or families who are involved with the Iowa Department of Human Services Child Welfare services.

What is a Refugee Immigrant Guide?

A Refugee Immigrant Guide (RIG) speaks your language and will help you understand the reason your child or family is involved and what you can do to help. The RIG can:

- help you understand the steps in the process you, your child, or family must follow
- help your worker understand what you and the rest of your family want for your child and family
- help you understand your child's involvement with Juvenile Court or your family's involvement with the Department of Human Services Child Welfare programs; and
- go to court with you but cannot provide interpretation while at court.

How to Get Help

Do you want a RIG worker on your case? If so, contact your Juvenile Court or Department of Human Services Worker and ask them to make a referral to the RIG program.

शरणार्थी आप्रावासी मार्गदर्शन कार्यक्रमले बाल अदालत (Juvenile Court Services) को सेवा लिइरहेका पोल्क देशका शरणार्थी र अन्य आप्रावासीका बच्चाहरू र Iowa को मानव सेवा विभागको वाल कल्याण सेवाको सेवा लिइरहेका परिवारहरूलाई सहयोग गर्छ ।

शरणार्थी आप्रावासी मार्गदर्शन भनेको के हो ?

शरणार्थी आप्रावासी मार्गदर्शन (RIG) ले तपाईंको भाषा बोल्छ र तपाईंका बच्चा र तपाईंका परिवार माथिका उल्लिखित संस्थाको सेवा किन लिइरहेका छन् र तपाईं उनीहरूलाई कसरी सहयोग गर्न सक्नुहुन्छ भन्ने कुरा बुझ्न सहयोग गर्छ । RIG ले निम्न कुराहरू गर्न सहयोग गर्छ:

- तपाईं, तपाईंका बच्चा वा परिवारले पालना गर्नुपर्ने प्रक्रियाका चरणहरूलाई बुझ्न सहयोग गर्छ ।
- तपाईंका केस वर्करलाई तपाईं र तपाईंका परिवारले तपाईंका बच्चाको बारेमा चाहेको कुरा बुझ्न सहयोग गर्छ ।
- तपाईंलाई आफ्नो बच्चाले बाल अदालतको सेवा किन लिनु पर्यो वा तपाईंको परिवारले मानव सेवा विभागको बाल कल्याण सेवाको सहयोग किन लिनु पर्यो भन्ने बारेमा बुझ्न सहयोग गर्छ; र
- तपाईंसँग अदालतमा जान सक्छ । तर अदालतमा हुँदा दोभाषे सेवा उपलब्ध गराउँदैन ।

सहयोग कसरी प्राप्त गर्ने

तपाईंलाई आफ्नो मुद्दामा RIG को कर्मचारीको सहयोग चाहिन्छ ? चाहिन्छ भने बाल अदालत वा मानव सेवा विभागको कर्मचारीलाई सम्पर्क गरी RIG मा रिफर गर्न लगाउनुहोस् ।

EveryStep care & support services

For more information, contact:
अन्य जानकारीका लागि निम्न ठेगानामा सम्पर्क गर्नुहोस्:

Brianne Emunah: कार्यक्रम संयोजक
(515) 218-4896 | bemunah@everystep.org

00430b 3/21

LSI Lutheran Services in Iowa — people focused • results driven
Polk County Decategorization
Iowa Bureau of Refugee Services — Iowa Department of Human Services
Oakridge Neighborhood
Juvenile Court Services Iowa
Iowa Department of Human Services
Child Future International — We Cherish Diversity